AVERTISSEMENTS

- Utilisez l'appareil en suivant exclusivement cette notice. Comme pour tous les appareils électriques, ces instructions essaient de contempler la plupart des situations possibles. Vous devrez toujours utiliser votre appareil avec bon sens et prudence.
- Cet appareil a été conçu pour la climatisation des locaux domestiques et ne doit pas être destiné à d'autres usages.
- Il est dangereux de modifier ou d'altérer d'une quelconque façon les caractéristiques de l'appareil.
- L'appareil doit être installé selon les normes en vigueur dans le pays de destination.
- Pour les éventuelles réparations, adressez-vous toujours et exclusivement au Centre SAV agréé le plus proche. Les réparations effectuées par un personnel non-agréé peuvent être dangereuses.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychophysiques sensorielles réduites, une expérience ou des connaissances insuffisantes, sans la surveillance vigilante et les instructions d'un responsable de leur sécurité.
  Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être changé par le fabricant, son service après-vente ou par une personne de qualification similaire.
- Cet appareil doit être relié à une mise à la terre efficace. Si vous avez des doutes, faites contrôler l'installation électrique par un électricien qualifié.
- Évitez d'utiliser des rallonges pour le cordon d'alimentation électrique. En cas de besoin, utilisez exclusivement des rallonges à trois fils à 15 A et 125 V, avec mise à la terre, reconnues UL et certifiées CSA.
- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez toujours l'appareil.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation électrique pour déplacer l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans des locaux où l'air peut contenir du gaz, de l'huile ou du soufre, ni à proximité de sources de chaleur.
- Ne posez pas d'objets lourds ou chauds sur l'appareil.
- Nettoyez les filtres antibactériens au moins une fois par semaine.
- Évitez d'utiliser des appareils de chauffage tout près du climatiseur.
- L'appareil doit être transporté à la verticale ou, à la limite, incliné mais ne le mettez jamais à l'horizontale.
- Avant le transport, videz complètement de son eau le circuit intérieur. Après le transport, attendez au moins 4 heures avant de mettre l'appareil en marche.
- Les matériaux utilisés pour l'emballage sont recyclables. Il est conseillé, par conséquent, de les déposer dans les bennes prévues pour ce type de déchets.
- N'oubliez pas d'effectuer un détartrage à chaque fin de saison et en tout cas toutes les 500 heures de fonctionnement (voir p. 36)
  Dans les zones où l'eau est très calcaire, il est conseillé d'ajouter l'additif anticalcaire spécial, que vous trouverez dans les Centres SAV agréés.

CONSERVEZ LES PRESENTES INSTRUCTIONS
PRODUIT À USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

ELECTRICAL CONNECTIONS

Avant de brancher la fiche sur la prise de courant, vérifiez si:

- la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique au dos de l'appareil ;
- la prise et la ligne d'alimentation électrique peuvent supporter la charge requise ;
- la prise est appropriée à la fiche de l'appareil, autrement faites-la remplacer;
- la prise est reliée à une mise à la terre efficace.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette norme sur la prévention des accidents du travail.

Le cordon d'alimentation doit être remplacé exclusivement par un technicien spécialisé.

LE CLIMATISEUR PINGUINO EAU-AIR

Pendant les mois d'été, les conditions de bien-être sont atteintes avec une température comprise entre 75°F et 81°F (24°C et 27°C) et avec une humidité relative d'environ 50%.

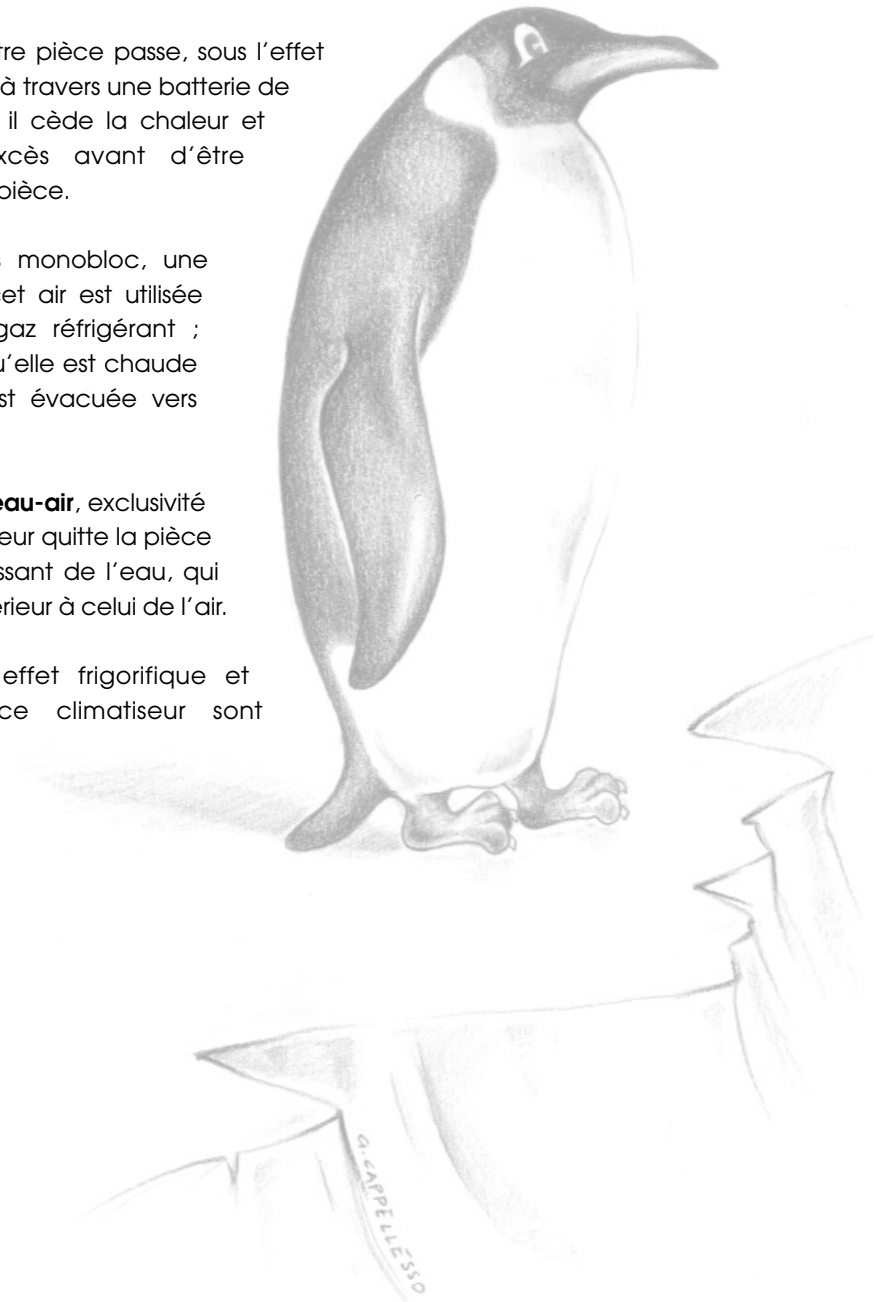
Le climatiseur est un appareil qui prélève l'humidité et la chaleur de la pièce dans laquelle il est placé.
Par rapport aux modèles à installation fixe, les climatiseurs portables présentent l'avantage de pouvoir être déplacés non seulement d'une pièce à l'autre dans la maison mais aussi d'un édifice à l'autre.

L'air chaud de votre pièce passe, sous l'effet du gaz réfrigérant, à travers une batterie de refroidissement où il cède la chaleur et l'humidité en excès avant d'être réintroduit dans la pièce.

Dans les modèles monobloc, une petite partie de cet air est utilisée pour refroidir le gaz réfrigérant ; ensuite, une fois qu'elle est chaude et humide, elle est évacuée vers l'extérieur.

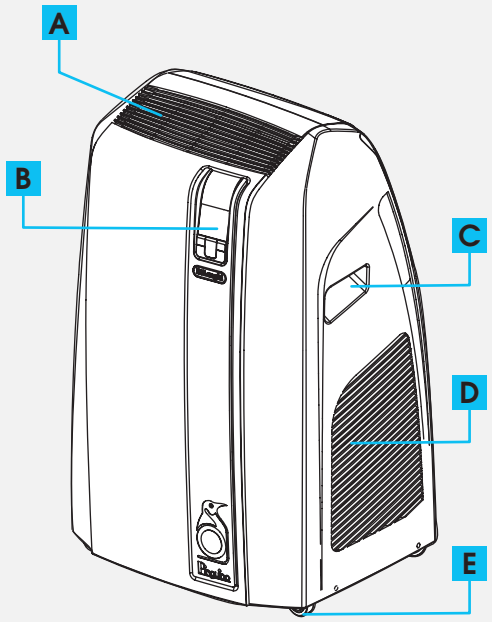
Dans les modèles **eau-air**, exclusivité De' Longhi, la chaleur quitte la pièce sous l'effet refroidissant de l'eau, qui est nettement supérieur à celui de l'air.

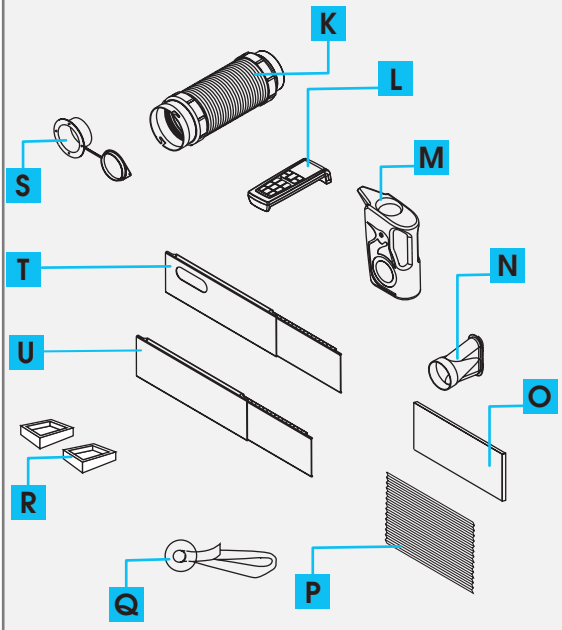
C'est pourquoi l'effet frigorifique et l'efficacité de ce climatiseur sont vraiment uniques.

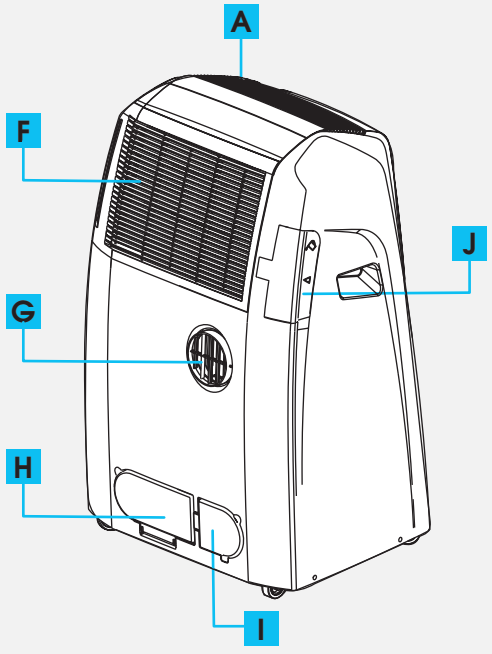


DESCRIPTION DE L'APPAREIL

A Grille de sortie d'air
B Tableau de commande avec écran à cristaux liquides
C Poignée
D Grille
E Roulettes
F Grille aspiration air avec filtre antipoussière
G Logement du tuyau d'évacuation de l'air
H Volet tuyaux drainage eau
I Volet cordon d'alimentation
J Volet remplissage d'eau
K Tuyau d'évacuation de l'air
L Télécommande
M Carafe pour remplissage d'eau
N Embout pour fenêtre
O Filtre ions d'argent
P Filtre 3M
Q Ventouse
R Cale-roulettes
S Bride à bouchon
T Traverse
U Traverse extensible







PRÉPARATION À L'EMPLOI

Vous trouverez ci-après toutes les indications nécessaires pour préparer au mieux le fonctionnement de votre climatiseur.
L'appareil doit toujours être installé en veillant à ce qu'il n'y ait aucun obstacle sur l'aspiration ni sur la sortie de l'air.

CLIMATISATION SANS INSTALLATION

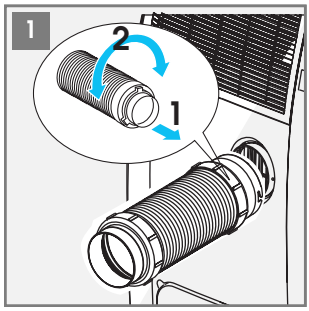
Quelques simples opérations et votre appareil vous garantira le bien-être:

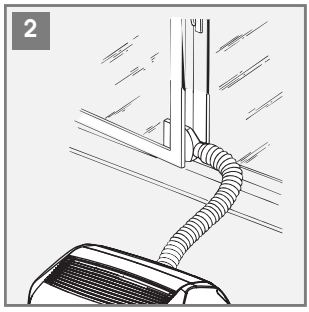
- Fixez le tuyau d'évacuation (K) de l'air dans le logement (G) prévu à l'arrière de l'appareil (fig. 1).
- Appliquez l'embout pour fenêtre à l'extrémité du tuyau.
- Approchez le climatiseur d'une fenêtre ou d'une porte-fenêtre.
- Allongez le tuyau (N) ce qu'il faut pour atteindre la fenêtre
- Assurez-vous de ne pas boucher le tuyau d'évacuation d'air.
- Entrebâillez la fenêtre ou la porte-fenêtre et positionnez l'embout (fig. 2).
- Si vous avez une fenêtre à double battant, utilisez la ventouse (Q) fournie avec l'appareil pour maintenir les vitres légèrement entrouvertes (fig. 3).

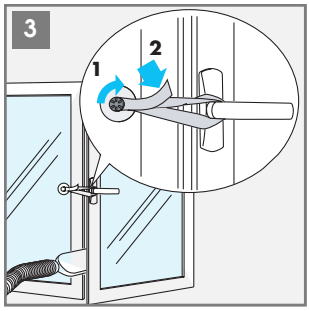
Afin d'obtenir d'excellents résultats:

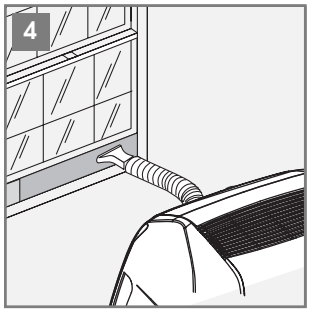
- Si vous avez une fenêtre à guillotine, placez la traverse (T) sur le chambranle de la fenêtre, déployez la traverse sur toute la largeur de la fenêtre, fixez la traverse à l'aide de la vis à ailettes et faites coulisser la fenêtre jusqu'à ce qu'elle repose sur la traverse. Insérez l'embout (N) dans l'orifice prévu à cet effet, reliez ensuite le tuyau (K) au climatiseur. (fig. 4).
- Grâce à la vis à ailettes, vous pouvez utiliser la traverseavec fenêtres glissantes. Placez le trou vérifiant que une correcte installation soit garantie (voir la figure 5).
- Si vous possédez des fenêtres de grandes dimensions, utilisez la traverse extensible pour couvrir l'ouverture de votre fenêtre en la déployant à la grandeur désirée, puis bloquez-la avec les goupilles (voir la figure 6). Faites attention de ne pas couvrir le trou de la fenêtre.

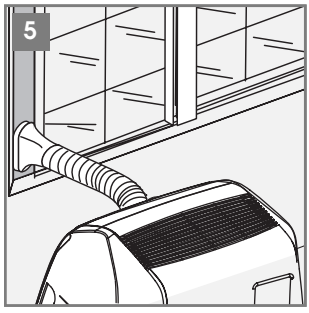
Limitez le plus possible la longueur et les coudes du tuyau d'air et évitez les étranglements.

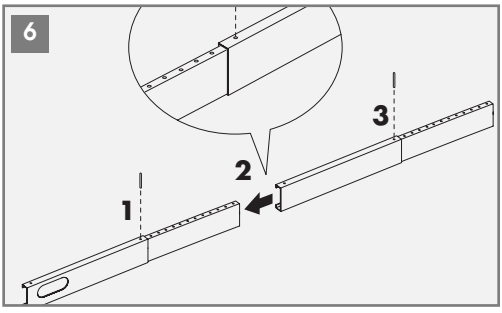










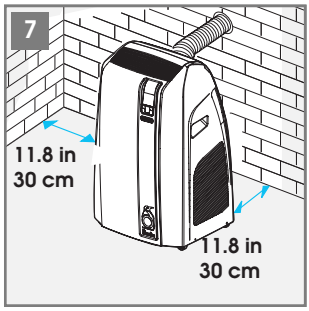


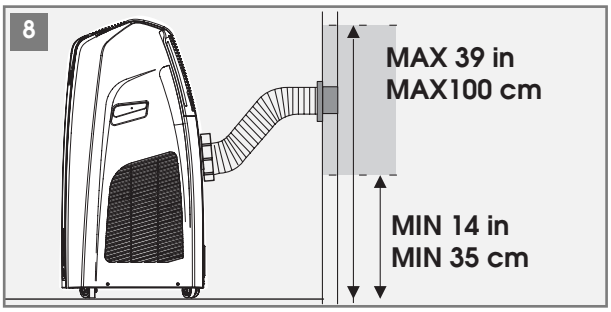
CLIMATISATION AVEC INSTALLATION

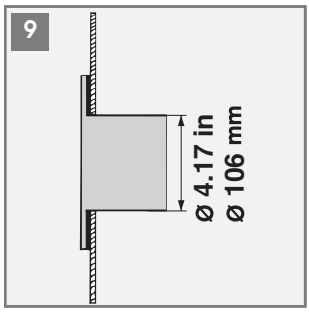
Si vous le désirez, l'appareil peut être aussi installé de manière semi-permanente. (Fig. 7)

Dans ce cas, vous devrez :

- percer un trou 4.7 in (ø 106 mm) en respectant les hauteurs indiquées fig. 8 et en suivant les indications des fig. 9, 10 et 11.





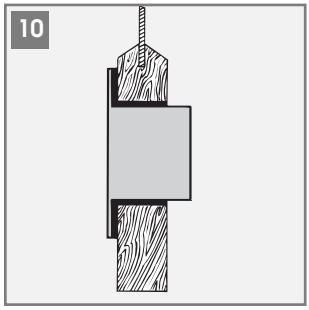


dans la vitre de la fenêtre

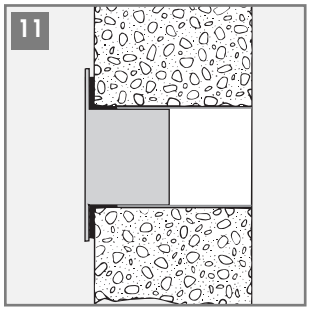
- Fixez le tuyau dans le logement prévu au dos de l'appareil (fig. 1)
- Appliquez l'extrémité du tuyau conter la bride comme indiqué fig. 8.
  Quand le tuyau n'est pas raccordé, vous pouvez boucher le trou avec le bouchon de la bride.

Limitez le plus possible la longueur et les coudes du tuyau d'air et évitez les étranglements.

✔ Dans le cas d'une installation semi-permanente, nous conseillons de laisser une porte entrebâillée 1/2" suffit (1cm) pour garantir un bon renouvellement d'air dans la pièce.



dans le socle en bois de la porte-fenêtre



dans le mur : nous conseillons d'isoler la section du mur avec un matériau isolant approprié.

PRÉPARATION À L'EMPLOI AVEC FONCTIONNEMENT À L'EAU

L'installation précédemment décrite étant terminé, l'appareil est prêt. Vous pouvez toutefois augmenter son efficacité en exploitant le fonctionnement à l'eau, exclusivité De'Longhi.
L'eau contenue dans le réservoir augmente la puissance de refroidissement de votre Pinguino tout en réduisant le bruit et la consommation d'électricité.
L'eau abaisse la température du circuit réfrigérant beaucoup plus que l'air et elle est ensuite éjectée vers l'extérieur sous forme de vapeur.
N'oubliez pas que :

- Vous devez utiliser de l'eau claire du robinet ne contenant pas de sels.
- La durée d'une charge d'eau dépend beaucoup des conditions environnementales – température, humidité, isolation, exposition de la pièce, nombre de personnes présentes, etc. Le fonctionnement dure environ 6 heures.
  La fonction WATERSAVE (voir page 32) permet de prolonger la durée de fonctionnement jusqu'à 10 heures, avec une puissance frigorifique et une efficacité légèrement réduites.
- Lorsqu'il n'y a plus d'eau dans le réservoir, cet état est signalé par l'allumage du témoin , et le fonctionnement est automatiquement commuté d'eau à air : au même instant, la quantité d`air éjectée par le tuyau postérieur augmente.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

Pour remplir le réservoir d'eau, vous avez deux possibilités:

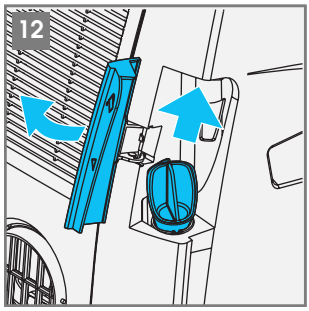
1) Utiliser la carafe ou u autre récipient:

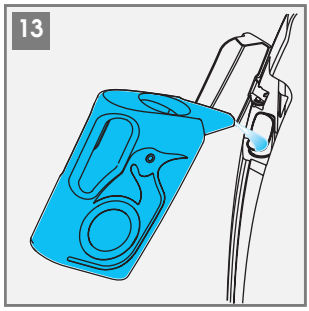
À part la carafe fournie avec l'appareil, vous pouvez utiliser un récipient quelconque (bouteille en plastique, en verre, arrosoir) pourvu que le goulot entre dans le trou de remplissage, pour éviter le verser de l'eau sur la machine.

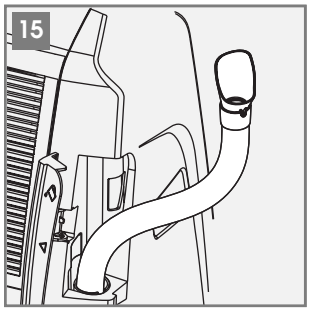
- Ouvrez complètement le volet arrière (J) sans le forcer, et retirez le bouchon en caoutchouc (fig. 12).
- Versez l'eau dans le réservoir (fig.13) : vous pourrez contrôler, par la fenêtre de niveau (fig. 14) quand le réservoir aura atteint sa capacité maximale (la fenêtre devient complètement rouge. Pour remplir complètement le réservoir il faut environ 3 carafes.
- Le remplissage étant terminé, remettez le bouchon en caoutchouc à sa place et refermez le volet.

2) Utiliser le tuyau extensible:

- Ouvrez complètement le volet (J) arrière sans le forcer, et retirez le bouchon en caoutchouc (fig. 12) ; extrayez le tuyau extensible (fig. 15) et approchez-le du robinet.
- Remplissez le réservoir au niveau désiré.
- Vous pourrez contrôler, par la fenêtre de niveau (fig. 14) quand le réservoir aura atteint sa capacité maximale (la fenêtre devient complètement rouge.
- Le remplissage étant terminé, remettez le bouchon en caoutchouc à sa place et refermez le volet.





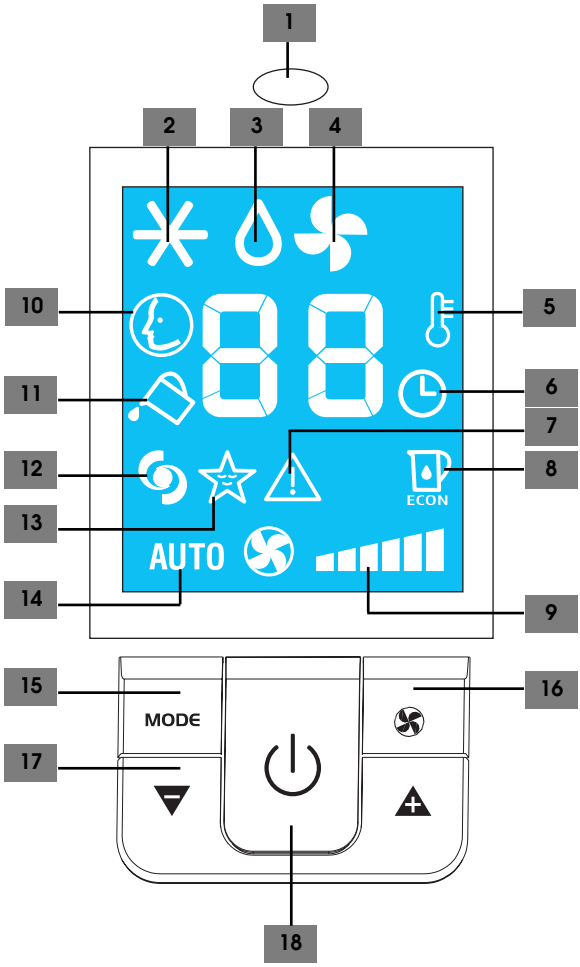


✔ Pour exploiter le fonctionnement à l'eau, il n'est pas indispensable de remplir complètement le réservoir, mais dans ce cas, le fonctionnement à l'eau durera moins longtemps.

✔ Quand la fenêtre de niveau devient complètement rouge, n'ajoutez plus d'eau, vous risqueriez de faire déborder: **le réservoir ne prévoit aucun système contre le Débordement.**

DESCRIPTION DU TABLEAU DE COMMANDE AVEC ÉCRAN À CRISTAUX LIQUIDES

1 Récepteur de signal
2 Symbole climatisation
3 Symbole déshumidification
4 Symbole ventilation
5 Indicateur de température
6 Symbole Timer
7 Symbole alarme
8 Symbole fonction WATER SAVE
9 Indicateur vitesse
10 Symbole fonction SMART
11 Symbole manque d'eau
12 Symbole fonction BOOST
13 Symbole fonction SLEEP
14 Indicateur AUTOFAN
15 Touche MODE (sélection des modalités)
16 Touche FAN
17 Touche incrément (+) et décrément (-) de la température
18 Touche ON/Stand -by

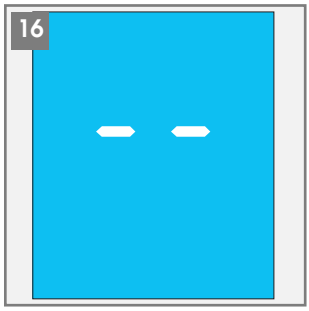


FONCTIONNEMENT DEPUIS LE TABLEAU DE COMMANDE

Le tableau de commande permet de gérer les principales fonctions de l'appareil mais pour exploiter complètement toutes les potentialités de l'appareil, il faut utiliser la télécommande.

MISE EN MARCHE DE L'APPAREIL

- Branchez l'appareil.
  Deux lignes sur l'afficheur indiquent que l'appareil est en veille (stand-by) (fig. 16).
- Appuyez sur la touche ON/STANDY-BY jusqu'à ce que l'appareil se mette en marche, la dernière fonction active au moment de l'arrêt apparaîtra.



✔ N'arrêtez jamais le climatiseur en le débranchant directement. Appuyez sur la touche ON/STANDY-BY et attendez quelques minutes avant de le débrancher : l'appareil pourra ainsi effectuer les contrôles qui en vérifient l'état de fonctionnement.

MODALITÉ CLIMATISATION (FIG. 17)

Idéal pour les périodes de touffeur qui imposent une action de rafraîchissement et déshumidification.

S'ASSURER QUE LE VOLET EST BIEN FERMÉ

Pour programmer correctement cette fonction:

- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **MODE** (15) jusqu'à ce que le symbole Climatisation apparaisse
- Sélectionnez la température à l'aide de la touche ▲ ou ▼ (17) jusqu'à ce que la valeur désirée apparaisse.
- Sélectionnez la vitesse de ventilation désirée en appuyant sur la touche "**FAN**" (16). Les vitesses disponibles sont 4 :

Vitesse Maximum: pour atteindre le plus rapidement possible la température désirée

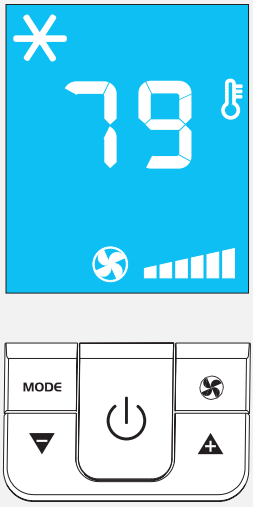
Vitesse Moyenne: pour réduire le niveau de bruit tout en maintenant un bon niveau de bien-être

Vitesse Minimum: pour avoir le plus de silence possible

AUTOFAN: l'appareil choisit automatiquement la meilleure vitesse de ventilation, en fonction de la température programmée à l'écran.

L'été, les températures les plus adaptées varient de 75°F a 81°F (24 a 27°C). Les températures nettement inférieures à la température extérieure sont déconseillées.

17



MODALITÉ DÉSHUMIDIFICATION (FIG. 18)

Idéal pour réduire l'humidité ambiante (saisons intermédiaires, endroits humides, périodes de pluie, etc.)

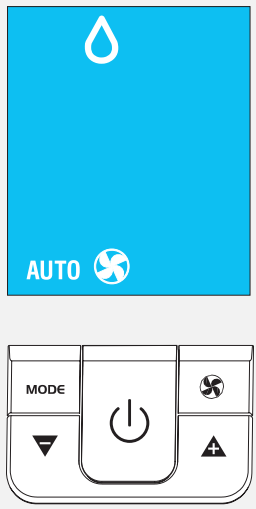
En modalité déshumidification, l'appareil doit être réglé dans la même configuration que pour la modalité climatisation : le tuyau d'évacuation d'air doit être appliqué sur l'appareil de manière à ce que l'humidité soit évacuée vers l'extérieur.

Pour programmer correctement cette modalité:

- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **MODE** (15) jusqu'à ce que le symbole déshumidification apparaisse.

Cette modalité ne permet pas de sélectionner la vitesse de ventilation, qui est choisie automatiquement par l'appareil.

18



MODALITÉ VENTILATION (FIG. 19)

Cette modalité de fonctionnement n'exige pas d'appliquer le tuyau d'évacuation d'air sur l'appareil.
Pour programmer correctement cette modalité:

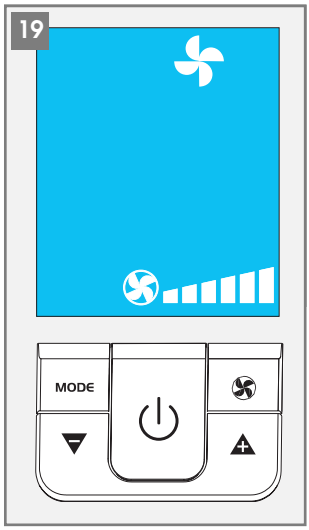
- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **MODE** (15) jusqu'à ce que le symbole ventilation apparaisse.
- Sélectionnez la vitesse de ventilation désirée en appuyant sur la touche **FAN** (16). Les vitesses disponibles sont 3 :

Vitesse Maximum: pour obtenir la puissance maximale de ventilation

Vitesse Moyenne: pour réduire le niveau de bruit tout en maintenant un bon niveau de bien-être

Vitesse Minimum: pour avoir le plus de silence possible

Cette modalité ne permet pas de sélectionner la vitesse AUTO.



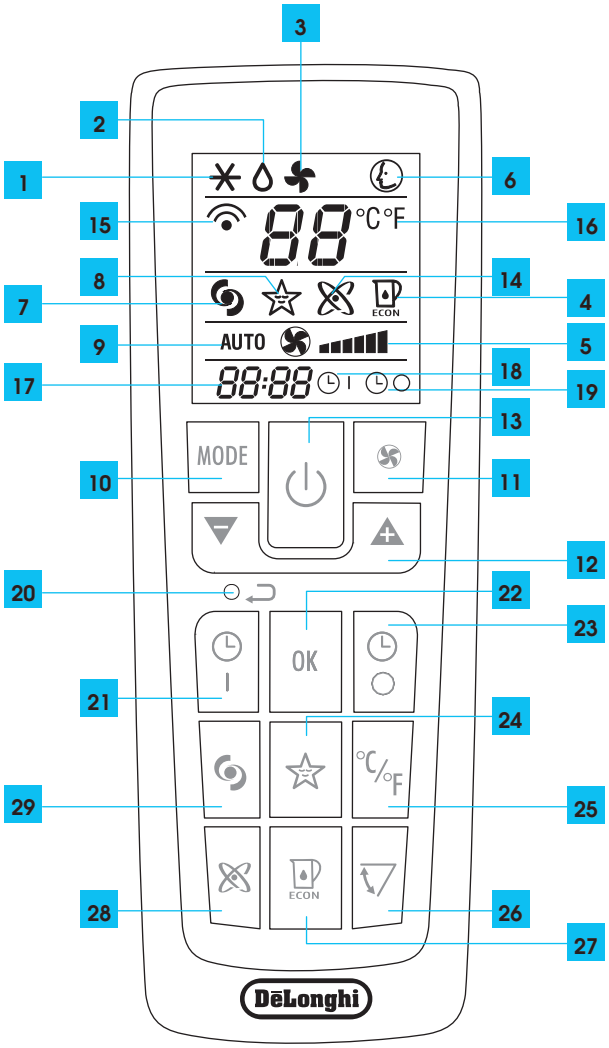
MODALITÉ SMART (FIG. 20)

L'appareil décidera automatiquement s'il doit fonctionner en climatisation ou ventilation.
La vitesse de ventilation sera, elle aussi, automatiquement choisie selon les conditions ambiantes.
Pour programmer ces modalités :

- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **MODE** (15) jusqu'à ce que le symbole SMART apparaisse.

DESCRIPTION DE LA TÉLÉCOMMANDE

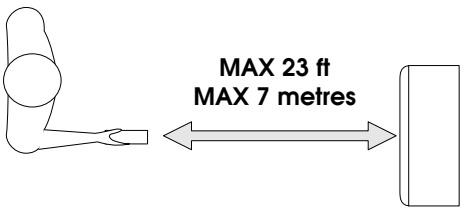
1 Symbole climatisation
2 Symbole déshumidification
3 Symbole ventilation
4 Symbole WATERSAVE
5 Indicateur vitesse de ventilation
6 Symbole fonction SMART
7 Symbole fonction BOOST
8 Symbole fonction SLEEP
9 Indicateur AUTOFAN
10 Touche MODE (sélection modalité)
11 Touche FAN
12 Touche incrément (+) et décrément (-) de la température
13 Touche ON/Stand-by
14 Symbole ionisateur
15 Transmission signal
16 Indicateur échelle de température sélectionnée
17 Horloge
18 Symbole ON TIMER
19 Symbole OFF TIMER
20 Touche "Reset" (retour aux programmations d'origine)
21 Touche Timer ON
22 Touche OK
23 Touche Timer OFF
24 Touche fonction Sleep
25 Touche sélection °C ou °F
26 Touche oscillation (cette fonction n'est pas disponible sur ce modèlè)
27 Touche fonction WATER SAVE
28 Touche ionisateur
29 Touche modalité BOOST



UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

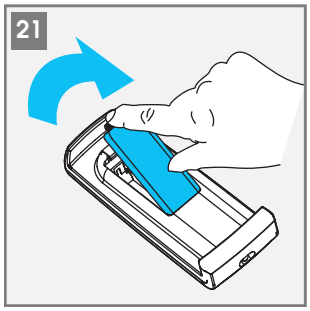
✔ Dirigez la télécommande vers le récepteur de signal de l'appareil. La distance maximale entre la télécommande et l'appareil est de 23 ft. (7 mètres) (sans aucun obstacle entre la télécommande et le récepteur)

✔ Maniez la télécommande **très doucement**: évitez de la faire tomber, de l'exposer aux rayons directs du soleil ou autres sources de chaleur.



INTRODUCTION OU REMPLACEMENT DES PILES

- Retirez le couvercle au dos de la télécommande (fig. 21)
- Introduisez deux piles R03 "AAA" de 1,5 V en les mettant dans la bonne position (voir les instructions à l'intérieur du compartiment piles)
- Refermez le couvercle.



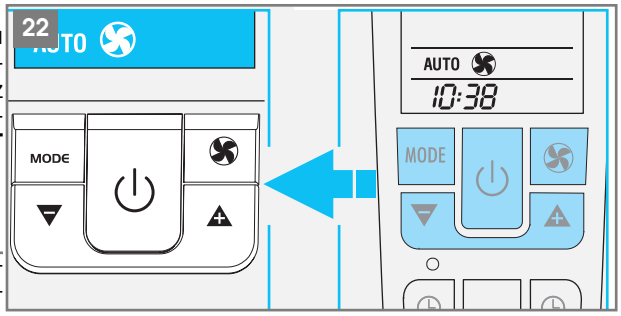
✔ Si vous remplacez ou si vous détruisez la télécommande, retirez les piles et jetez-les conformément aux lois en vigueur car elles nuisent à l'environnement.

✔ **Attention:** Ne mélangez pas les piles usées et les piles neuves. Ne mélangez pas les piles alcalines et les piles standard (au zinc et carbone) ou rechargeables (au nickel et cadmium). Ne jetez pas les piles au feu : elles pourraient fuir ou exploser. Si vous prévoyez ne pas utiliser la télécommande pendant une longue période, retirez les piles.

PROGRAMMER L'HEURE EXACTE

Après avoir introduit les piles, l'horloge de l'écran clignotera tant que l'heure exacte ne sera pas programmée.
Effectuez les opérations suivantes :

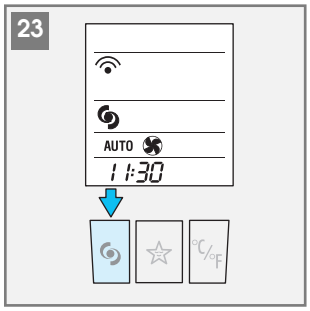
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ jusqu'à atteindre l'heure exacte. En maintenant la pression sur la touche, vous activez le défilement automatique des minutes, puis des dizaines de minutes, puis des heures.
- Dès que vous atteignez l'heure exacte, relâchez la touche et appuyez sur **OK** (23) pour confirmer.
- Pour annuler la programmation de la télécommande et revenir aux programmations d'origine, appuyez légèrement, avec la pointe d'un crayon ou d'un stylo, sur le bouton **RESET** (20).



FONCTIONNEMENT AVEC TÉLÉCOMMANDE

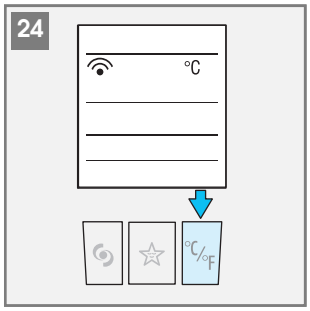
La première partie des commandes disponibles sur la télécommande correspond exactement au tableau de commande de l'appareil (fig. 22). Référez-vous par conséquent aux instructions du chapitre **Fonctionnement à partir du tableau de commande** pour allumer l'appareil et sélectionner la modalité de fonctionnement (**CLIMATISATION, DÉSHUMIDIFICATION, VENTILATION,** ou **SMART)** et la vitesse de ventilation.

La section qui suit illustre les fonctions supplémentaires concernant les commandes situées dans le bas de la télécommande



FONCTION "BOOST" (FIG. 23)

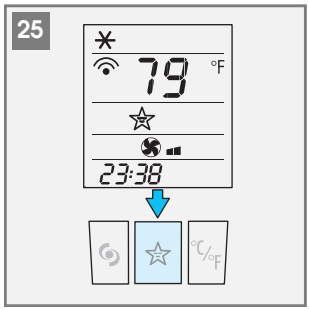
Idéale pendant l'été pour rafraîchir rapidement la pièce.Pour l'activer, il suffit d'appuyer sur la touche .
L'appareil fonctionne en climatisation à la vitesse maximale de ventilation ; tant que cette modalité reste sélectionnée, vous ne pouvez pas programmer de température ni modifier la vitesse de ventilation.



SÉLECTION DE L'ÉCHELLE DE TEMPÉRATURE (FIG. 24)

Si vous appuyez sur la touche °C/°F , l'appareil commutera l'affichage de la température de Centigrade en Fahrenheit et vice versa.

FONCTION SLEEP (FIG. 25)

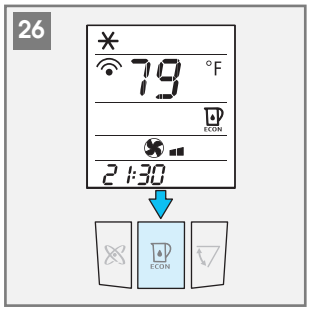


Cette modalité de fonctionnement est idéal pendant la nuit car il réduit progressivement le fonctionnement de l'appareil.
Pour programmer correctement cette modalité:

- Appuyez sur la touche ☆ . L'appareil fonctionne dans la modalité précédemment sélectionnée, à petite vitesse de ventilation.

La fonction SLEEP permet de maintenir la pièce à la température idéale et d'éviter une hausse ou une baisse excessive de celle-ci ou du taux d'humidité en fonctionnement silencieux.
La vitesse de ventilation est toujours au minimum, tandis que la température de la pièce ou le taux d'humidité varie graduellement selon les exigences de bien-être
En modalité climatisation, la température augmente de 2°F (1°C) au bout de 60 minutes et de 4°F (2°C) au bout de 2 heures. En modalité déshumidification, la capacité déshumidifiante de l'appareil est partiellement réduite chaque heure pendant les deux premières heures.

FONCTION WATERSAVE (FIG. 26)



Cette fonction est conçue pour augmenter l'autonomie de l'appareil pendant le fonctionnement à l'eau, elle est donc activable pour les modalités climatisation et SMART. Quand la touche est pressée, l'efficacité de l'appareil baisse légèrement mais la consommation d'eau du réservoir est considérablement réduite : avec cette modalité, l'autonomie du réservoir, qui est normalement de 6 heures, passe à environ 10 heures, supprimant le besoin de remplissages fréquents. Si l'eau vient à manquer pendant le fonctionnement en Watersave, la quantité d'air éjecté par le tuyau arrière augmentera et, en même temps, le témoin s'allumera. Pour rétablir le fonctionnement à l'eau, remplissez le réservoir.

FONCTION OSCILLATION

L'oscillation n'est pas activable sur ces modèles.

PROGRAMMATION DE LA MINUTERIE

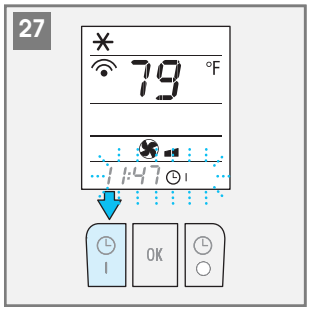
Cette fonction vous permet de programmer les horaires de fonctionnement que vous désirez.

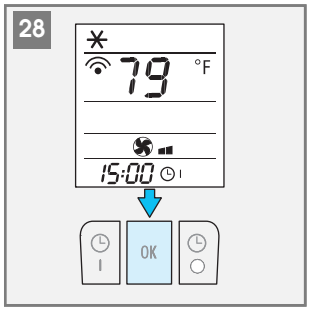
Programmation de la mise en marche

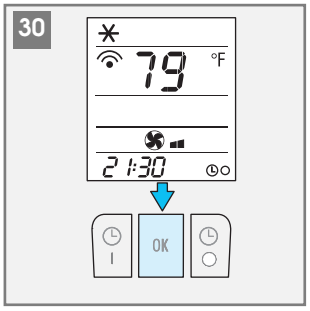
- Appuyez sur la touche .
  L'heure de mise en marche et le message clignotent sur l'écran de la télécommande (fig. 27).
- Appuyez sur les touches ou pour programmer l'heure de mise en marche désirée.
- Après avoir atteint l'heure désirée, appuyez sur la touche **OK** pour confirmer (fig. 28) : l'écran de la télécommande affiche le message tandis que l'écran de l'appareil affiche le symbole indiquant que la minuterie est en marche.

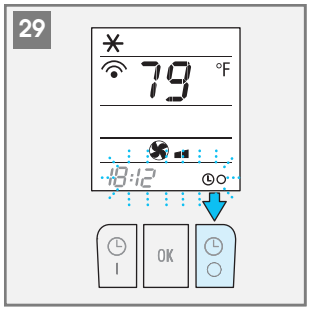
Programmation de l'arrêt

- Appuyez sur la touche . L'heure d'arrêt et le message clignotent sur l'écran de la télécommande (fig. 29).
- Appuyez sur les touches ou pour programmer l'heure d'arrêt désirée.
- Après avoir atteint l'heure désirée, appuyez sur la touche **OK** pour confirmer (fig. 30) : l'écran de la télécommande affiche le message tandis que l'écran de l'appareil affiche le symbole indiquant que la minuterie est en marche.









AUTODIAGNOSTIC

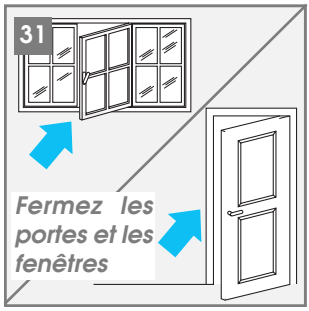
L'appareil est doté d'un système d'autodiagnostic qui identifie certaines anomalies de fonctionnement. Les messages d'erreur sont affichés à l'écran de l'appareil.

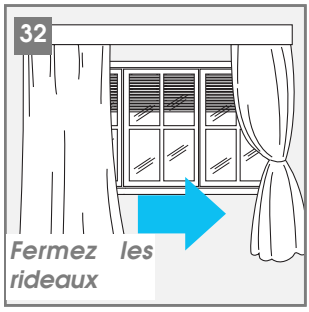
SI L'ÉCRAN AFFICHE.....	QUE FAIRE ?	SI L'ÉCRAN AFFICHE.....	QUE FAIRE ?
Lt **LOW TEMPERATURE** (hors-gel)	Quand la machine travaille en fonction déshumidification, ce dispositif évite la formation de glace. L'appareil repart automatiquement dès que le dégivrage est terminé.	HL **HIGH LEVEL** (bac de sécurité plein)	Videz le bac de sécurité en suivant les indications du paragraphe "Opérations fin de saison" Si l'anomalie se présente à nouveau, contactez le centre SAV agréé le plus proche.
PF **PROBE FAILURE** (sonde détériorée)	Si ce message est affiché, contactez le SAV agréé le plus proche.	CL **CLEAN** (nettoyage)	Ce message apparaît au bout d'environ 500 heures de fonctionnement à l'eau et il signale la nécessité d'effectuer un détartrage de l'appareil tel qu'il est décrit au paragraphe "détartrage". Le détartrage étant terminé – ou si l'alarme apparaît peu de temps après le dernier détartrage (effectué avant le message) remettez l'alarme à zéro en maintenant la pression pendant 10 secondes sur la touche .

CONSEILS POUR UNE UTILISATION CORRECTE

Voici quelques conseils pratiques pour obtenir un rendement optimal de votre climatiseur:

- Fermez toutes les portes et les fenêtres de la pièce à climatiser (fig. 31). Dans le cas d'une installation semi-permanente, nous conseillons de laisser une porte entrebâillée 1/2 " suffit (1 cm) afin de garantir un bon renouvellement d'air dans la pièce
- Pour garantir un fonctionnement extrêmement économique, n'exposez pas la pièce aux rayons directs du soleil : fermez les rideaux et/ou baissez partiellement les stores (fig. 32)
- Ne posez pas d'objets sur le climatiseur
- N'obstruez pas l'aspiration 6 ni la sortie de l'air 2 (fig. 33) : laissez les deux grilles dégagées
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de sources de chaleur dans la pièce.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits très humides (buanderie)
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Contrôlez si le climatiseur est positionné sur un sol parfaitement plat. Placez éventuellement les cale-roulettes 14 sous les roulettes avant.





FILTRE DE PURIFICATION

L'appareil est doté d'un filtre antipoussière qui retient les impuretés de l'air aspiré. Certains modèles comprennent aussi des filtres de haute capacité filtrante : le filtre à ions d'argent et le filtre électrostatique 3M®.

FILTRE À IONS D'ARGENT

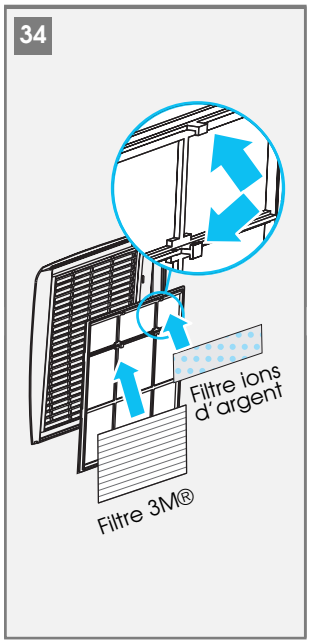
Le filtre à ions d'argent retient les particules de poussière, il exerce une action antibactérienne efficace et, en plus, il réduit fortement d'autres agents irritants tels que les pollens et les spores.
Le filtre est traité avec de petites particules d'argent (de l'ordre de millionièmes de millimètre) qui, à proximité de bactéries ou de spores, sont capables d'en bloquer la multiplication et d'en provoquer la mort.

FILTRE ÉLECTROSTATIQUE 3M®

Le filtre électrostatique 3M® retient les particules de poussière les plus petites, renforçant ainsi la capacité de filtration de l'appareil.

APPLICATION DES FILTRES SUR LA GRILLE

L'appareil peut être utilisé avec le seul filtre antipoussière déjà introduit dans la grille.
Pour utiliser les deux filtres supplémentaires (si votre modèle les prévoit), extrayez-les de l'emballage et accrochez-les au filtre antipoussière en les introduisant sous les crochets prévus (fig. 34).
Si vous décidez de ne pas les utiliser, il est conseillé de les conserver sans ouvrir l'emballage.



NETTOYAGE

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, arrêtez l'appareil en appuyant sur la touche ON/STANDY-BY sur le tableau de commande ou sur la télécommande, attendez quelques minutes et débranchez l'appareil.

NETTOYAGE DE LA CARROSSERIE

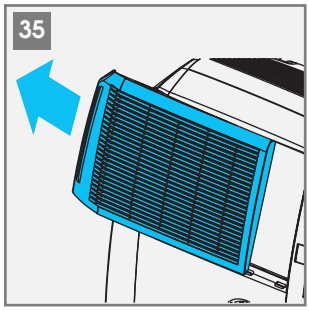
Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et essuyez-le avec un chiffon sec.

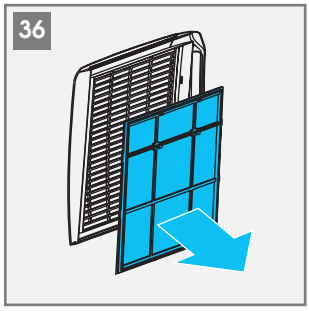
✔ Ne lavez jamais le climatiseur à l'eau, cela pourrait être dangereux.

✔ N'utilisez jamais d'essence, ni d'alcool, ni de solvant pour le nettoyage. Ne vaporisez jamais de liquide insecticide ou similaire.

NETTOYAGE DES FILTRES À AIR

Afin de maintenir intacte l'efficacité de votre climatiseur, nous vous conseillons de nettoyer le filtre antipoussière chaque semaine de fonctionnement.





Filtre antipoussière fourni sur tous les modèles

Le filtre se trouve au niveau de la grille d'aspiration et cette grille est à son tour le siège du filtre.

Pour le nettoyage du filtre, il sera donc nécessaire de:

- Retirer la grille d'aspiration en la tirant vers l'extérieur (figure 35).
- Retirer le filtre antipoussière en le décrochant de la grille (fig. 36)
- Pour éliminer la poussière qui s'est déposée sur le filtre, utilisez un aspirateur.
  Si le filtre est très sale, plongez-le dans de l'eau tiède et rincez-le plusieurs fois.
  La température de l'eau doit être inférieure à 101°F (40 °C).
- Après l'avoir lavé, laissez-le sécher.
- Pour remonter le filtre, remettez-le dans la grille d'aspiration, et raccrochez celle-ci à l'appareil.

Filtre à ions d'argent et filtre 3M® (fournis seulement sur certains modèles)

Ces deux filtres se trouvent derrière le filtre antipoussière.

Pour nettoyer le filtre antipoussière, il faut retirer momentanément les deux filtres supplémentaires.

Pour les nettoyer, utilisez un aspirateur à puissance moyenne.

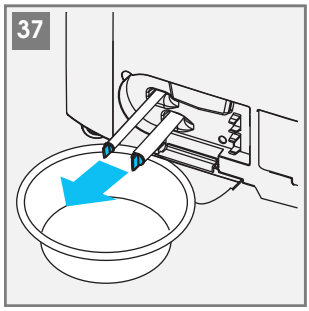
Le filtre à ions d'argent **peut être lavé** à l'eau fraîche : laissez-le bien sécher avant de le remonter. Il est conseillé en tout cas de le remplacer au moins toutes les 2 saisons.

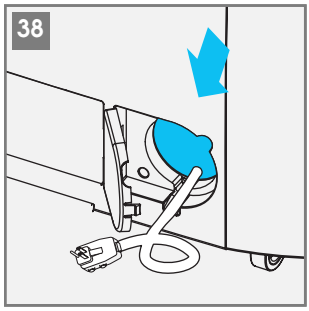
Le filtre 3M® **n'est pas lavable**. Il faut le remplacer à la fin de la saison ou quand il est usé et qu'il n'est plus efficace.

✔ Vous pouvez acheter le filtre à ions d'argent et le filtre 3M® dans les magasins qui vendent les accessoires De'Longhi ou dans les centres SAV agréés.

OPÉRATIONS CONSEILLÉES À LA FIN DE LA SAISON

- Effectuez le détartrage en suivant les indications fournies au paragraphe suivant.
- Videz complètement l'eau du réservoir et du circuit interne en extrayant et en ouvrant les 2 tuyaux situés dans le volet arrière (fig. 37)
- Faites fonctionner l'appareil, le réservoir d'eau vide, seulement en ventilation pendant environ une demi-heure, pour bien faire sécher l'intérieur de l'appareil et éviter les stagnations d'humidité.
- Arrêtez l'appareil et débranchez-le
- Retirez le tuyau d'évacuation d'air
- Nettoyez les filtres antipoussière et (pour les modèles qui en sont pourvus) les filtres de purification.
- Remettez le cordon électrique dans son logement à l'arrière (fig. 38)
- Rangez l'appareil couvert pour empêcher la poussière de pénétrer





DÉTARTRAGE

Le fonctionnement à l'eau entraîne inévitablement la formation d'un dépôt calcaire, qui doit être éliminé pour garantir l'efficacité de l'appareil. Au bout de 500 heures environ de fonctionnement, l'appareil signale le besoin d'effectuer un détartrage, en affichant le message ⚠ CL (CLEAN).

Effectuez le détartrage:

- Arrêtez et débranchez l'appareil. Videz complètement l'eau qu'il contient, au moyen des tuyaux de drainage (fig. 37).
- Refermez et rangez les tuyaux de drainage; versez dans le réservoir de l'appareil 0,5 l de détartrant (un flacon) et 1,5 l d'eau claire.
- Rebranchez l'appareil et faites-le fonctionner en modalité climatisation et en sélectionnant la fonction BOOST, jusqu'à ce que l'écran de l'appareil affiche le symbole "manque d'eau" .
- Arrêtez l'appareil, débranchez-le et videz toute l'eau contenue dans l'appareil par les tuyaux de drainage.
- Refermez et rangez les tuyaux de drainage ; versez dans le réservoir de l'appareil 2 l d'eau claire pour rincer les circuits et les débarrasser de la saleté et du détartrant.
- Rebranchez l'appareil et faites-le fonctionner jusqu'à ce que l'écran de l'appareil affiche le symbole "manque d'eau".
- Arrêtez l'appareil, débranchez-le et videz complètement l'eau de rinçage par les tuyaux de drainage.
- Si l'eau vidée est très sale ou si elle mousse beaucoup, répétez les opérations de rinçage.
- Refermez et rangez les tuyaux de drainage à leur place.
- e détartrage étant terminé, remettez l'alarme à zéro en appuyant pendant 10 secondes sur la touche ⏻ .

✔ Achetez le détartrant dans le centre SAV De'Longhi le plus proche. **L'utilisation d'un détartrant autre que celui d'origine pourrait détériorer les composants internes et faire cesser la garantie.**

SI QUELQUE CHOSE NE MARCHE PAS ...

PROBLÈMES	CAUSES	SOLUTIONS
Le climatiseur ne marche pas	• Absence de courant • La fiche n'est pas branchée • Le dispositif de sécurité de la fiche s'est déclenché • Le dispositif de sécurité de l'appareil s'est déclenché	• Attendez • Branchez la fiche • Réarmez la fiche • Attendez 30 minutes, si le pro blème persiste, appelez votre Centre SAV
Le climatiseur ne marche que peu de temps	• Le tuyau d'évacuation de l'air forme un étranglement ou il plisse • Une obstruction empêche l'évacuation de l'air à l'extérieur	• Positionnez correctement le tuyau d'évacuation de l'air en limitant le plus possible la longueur et les coudes et évitez les étranglements • Identifiez et supprimez les obstacles qui empêchent 'évacuation de l'air à l'extérieur
Le climatiseur fonctionne mais il ne rafraîchit pas la pièce	• Il y a une fenêtre, une porte ou des rideaux ouverts • Une source de chaleur est en marche dans la pièce (four, sèche-cheveux, etc.) • Le tuyau d'évacuation de l'air s'est déboîté • Le filtre antipoussière et (dans sur les modèles qui les prévoient) le filtre à ions d'argent et le filtre 3M® sont encrassés • Les caractéristiques techniques de l'appareil ne sont pas adaptées pour climatiser la pièce où il est installé	• Fermez les portes, les fenêtres et les rideaux et suivez les «conseils pour une utilisation correcte" indiqués précédemment • Supprimez les sources de chaleur •Fixez le tuyau d'évacuation de l'air dans le logement prévu à l'arrière de l'appareil • Nettoyez les filtres comme indiqué précédemment
Pendant le fonctionnement, l'appareil génère une odeur désagréable dans la pièce	• Le filtre antipoussière et (dans sur les modèles qui les prévoient) le filtre à ions d'argent et le filtre 3M® sont encrassés	• Nettoyez ou remplacez les filtres comme indiqué précédemment
Le climatiseur ne fonctionne pas pendant 3 minutes environ après la remise en marche	• Pour protéger le compresseur, un dispositif interne retarde la mise en marche d'environ 3 minutes après la remise en marche	• Attendez. Ce laps de temps après la remise en marche fait partie du fonctionnement normal
L'écran de l'appareil affiche le symbole ⚠ et l'un des messages suivants : *LT / PF / HL / CL*	• L'appareil est doté d'un système d'auto-diagnostic qui identifie certaines anomalies de fonctionnement	• Référez-vous au chapitre AUTODIAGNOSTIC

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	voir plaque signalétique
Puissance max. absorbée en climatisation	"
Puissance max. absorbée en chauffage (seulement sur certains modèles)	"
Réfrigérant	"
Puissance frigorifique	"

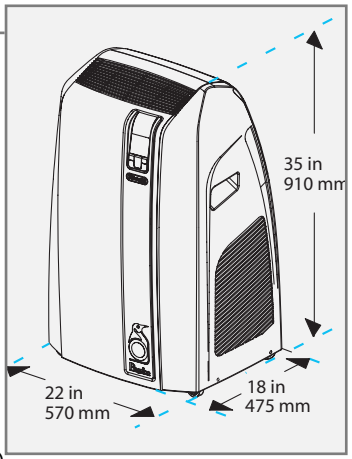
CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT CONSEILLEES

Température dans la pièce en climatisation 70÷95°F
21÷35°C

Température dans la pièce en chauffage MAX 77°F (MAX 25°C)
(seulement sur certains modèles)

DIMENSIONS DE L'APPAREIL:

• largeur	22 in	570 mm
• hauteur	35 in	910 mm
• profondeur	18 in	465 mm
• poids	112 lb	51 kg



Le transport, la charge, le nettoyage, la récupération et l'évacuation du réfrigérant doivent être effectués exclusivement par les centres de service agréés par le fabricant. La démolition de l'appareil doit être exécutée exclusivement par du personnel spécialisé agréé par le Fabricant.

ÉVITEZ DE RENVERSER L'APPAREIL OU DE LE COUCHER SUR UN CÔTÉ. LE CAS ÉCHÉANT, ATTENDEZ AU MOINS 4HEURES AVANT DE LE RALLUMER (CONSEILLÉ 24 HEURES).

Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation avec une fiche de branchement à trois broches (pour liaison à la terre). La fiche de branchement doit être branchée sur une prise de courant convenablement installée et reliée à la terre conformément aux prescriptions des codes et règlements locaux en vigueur. Ne jamais modifier la fiche de branchement de l'appareil. Si la configuration de la fiche de branchement ne permet pas son branchement sur la prise de courant, il sera nécessaire de faire installer une prise de courant adéquate par un électricien qualifié. Si les caractéristiques de la source d'alimentation électrique de la résidence ne correspondent pas aux spécifications ci-dessus, ou en cas d'incertitude quant à la qualité de la liaison à la terre, demander à un électricien qualifié ou à la compagnie de distribution d'électricité d'inspecter l'installation électrique et d'effectuer tout travail correctif nécessaire.

FICHE DE SÛRETÉ

L'appareil est doté d'une fiche de sûreté qui protège le cordon d'alimentation.
En cas de coupure de courant, débranchez l'appareil et assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas abîmé. Si le cordon d'alimentation est abîmé, adressez-vous à un centre SAV pour le remplacer. Si les coupures sont fréquentes et que le cordon n'est pas abîmé, adressez-vous à un électricien qualifié.

FONCTIONNEMENT DE LA FICHE DE SÛRETÉ

Si le dispositif de sécurité incorporé dans la fiche se déclenche et coupe le courant électrique, assurez-vous que le cordon d'alimentation et la fiche ne sont pas endommagés.
Si le cordon est intact, redémarrez l'appareil en appuyant sur la touche "RESET". Pour vérifier le bon fonctionnement de la fiche, appuyez périodiquement sur la touche "TEST" et assurez-vous que l'appareil s'arrête. Si ce n'est pas le cas, contactez un centre SAV. Pour rétablir le fonctionnement, appuyez sur "RESET"

GARANTIE LIMITÉE

De'Longhi est le distributeur de électroménagers de marque Kenwood. Cette garantie s'applique à tous les électroménagers portant les marques De'Longhi ou Kenwood.

RÉSERVÉ UNIQUEMENT AUX ÉTATS-UNIS CONTIGUS

Garantie limitée

Nous garantissons que chaque CLIMATISEUR de DeLonghi est exempt de défauts de matériau et de fabrication. À compter de la date d'achat, notre obligation selon cette garantie est d'offrir une (1) année de pièces de rechange et de main-d'œuvre gratuites sur le CLIMATISEUR entier, avec quatre (4) années supplémentaires de pièces de rechange gratuites pour le système scellé consistant en le compresseur, l'évaporateur, le condenseur et les tubes frigorifiques connectés à l'usine. La main-d'œuvre et toutes les autres pièces pendant les quatre (4) années supplémentaires de garantie doivent être payées par le propriétaire. Tout CLIMATISEUR devant être réparés doit être expédié à un centre de réparation autorisé de DeLonghi aux frais du propriétaire et D_Longhi encourra alors les frais du transport de retour. Après les cinq (5) premières années de possession, tous les frais (pour les pièces de rechange, la main-d'œuvre et le transport) devront être payés par le propriétaire de l'appareil. Cette garantie ne s'appliquera que si le CLIMATISEUR est utilisé conformément aux instructions de l'usine qui l'accompagnent et sur un circuit électrique à courant alternatif (c.a.). Cette garantie remplace toute autre garantie et représentation, explicite ou implicite, et toute autre obligation ou responsabilité de notre part. Nous n'autorisons aucune autre personne ou société à assumer, en notre nom, des obligations associées à la vente ou l'utilisation de notre CLIMATISEUR. Cette garantie ne s'appliquera ni aux CLIMATISEURS qui ont été réparés ou modifiés en dehors de notre usine ni aux CLIMATISEURS qui ont fait l'objet d'une mauvaise utilisation, d'une négligence ou d'accidents.

Si des réparations sont nécessaires, consultez les coordonnées ci-dessous:

Résidents des É.-U. :
Veuillez appeler, sans frais, notre ligne téléphonique au 1-800-322-3848 ou visitez notre site Web à www.delonghi.com.
Pour tous les accessoires, des pièces détachées ou des pièces de rechange, veuillez contacter notre service des pièces détachées au 1-800-865-6330.

Résidents des CANADA. :
Veuillez appeler, sans frais, notre ligne téléphonique au 1-888-335-6644 ou visitez notre site Web à www.delonghi.com.

Résidents en outres pays:
Visitez notre site Web à www.delonghi.com.